

Second ICAO Aviation Language Symposium

Montreal, 7 to 9 May 2007

Actions taken within the Universal Safety
Oversight Audit Programme (USOAP)

Outline

- ❑ The objective of the USOAP
- ❑ The Comprehensive Systems Approach
- ❑ Tools used during the audit
- ❑ Language proficiency issues
- ❑ Audit results
- ❑ Future developments

Objective of the USOAP (Doc. 9735)

- ❑ The objective of the Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP) is to promote global aviation safety through auditing Contracting States, on a regular basis, to determine States' capability for safety oversight by assessing the effective implementation of the critical elements of a safety oversight system and the status of States' implementation of safety-relevant ICAO Standards and Recommended Practices (SARPs), associated procedures, guidance material and safety-related practices.

Comprehensive systems approach

- ❑ Endorsed by Assembly Resolution A 35-6 (2004)
- ❑ Encompasses all safety related provisions in all safety related Annexes
- ❑ Effective start: April 2005
- ❑ Audit reports are structured on the basis of the critical elements of a safety oversight system
- ❑ Final audit reports are made available to all Contracting States in their entirety through a secure website

Critical elements of a State's safety oversight system



DOC 9734 Part A

Comprehensive systems approach

Areas audited and related ICAO Annexes

Legislation
and
Regulations
Convention

Personnel
Licensing
Annex 1

Aircraft
Operations
Annexes 6, 18

Airworthiness
of Aircraft
Annexes
6, 7, 8, 16

Organization &
Safety Oversight
Functions
Doc. 9734 A

Aerodromes
Annex 14

Air
Navigation
System
Annexes 2,3,4,5
10,11,12,15

PANS-ATM & PANS-OPS

Accident &
Incident
Investigation
Annex 13

Tools used during the audit

❑ The main audit tools include:

- ✈ State Aviation Activity Questionnaire (SAAQ).
- ✈ Compliance Checklists (CCs)
- ✈ ICAO Doc. 9735 - *Safety Oversight Audit Manual* - Audit Protocols

Language proficiency issues

- ❑ Based on Annex 1 SARPs and Doc 9835
- ❑ One question in the SAAQ
- ❑ Protocol Questions (PEL)
 - ✈ Regulations,
 - ✈ Plan for implementation
 - ✈ Procedures and system established to verify compliance with ICAO language proficiency requirements
 - ✈ Monitoring (surveillance)

Language proficiency issues - Regulations

- ❑ Has the State established requirements for aviation personnel to demonstrate their ability to speak and understand the language used for radiotelephony communications?
 - Protocol question 3.651
 - Annex 1, Standard 1.2.9.1

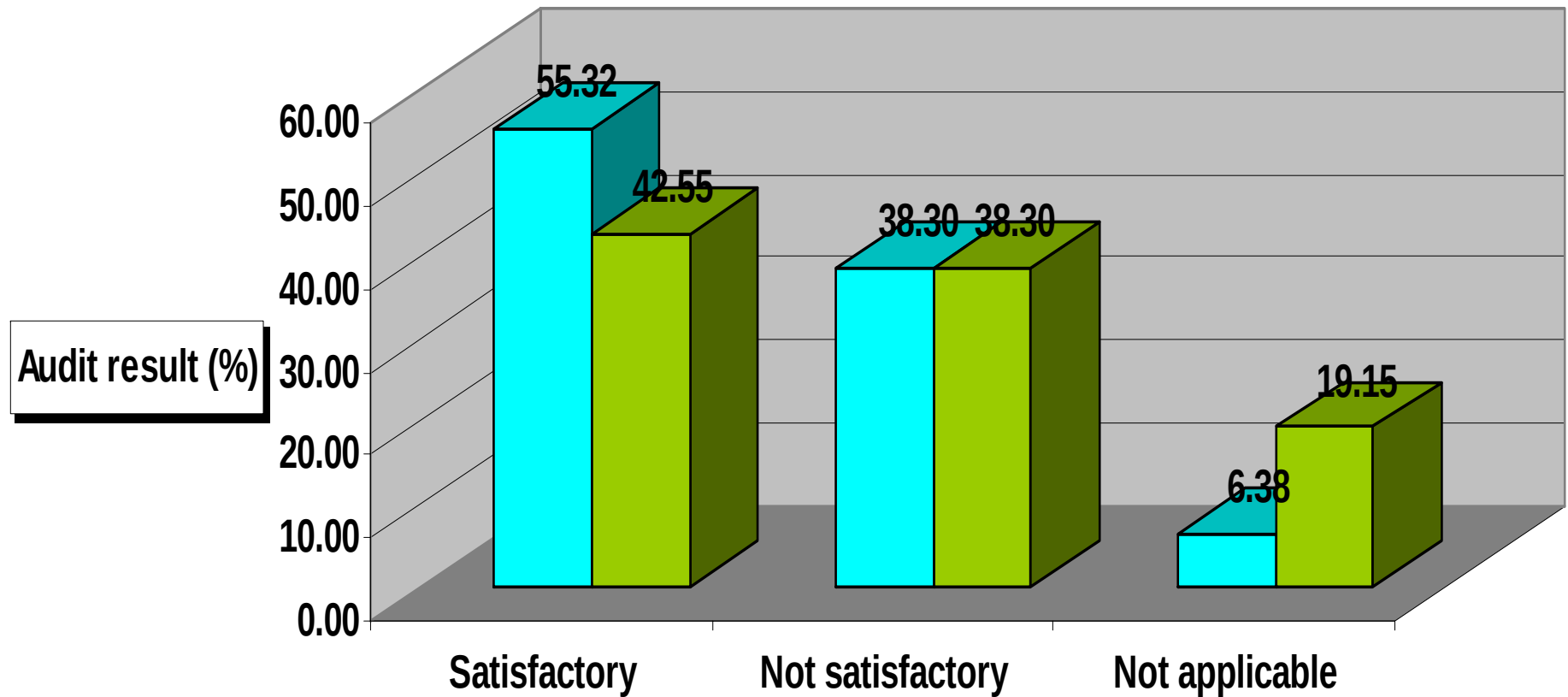
Language proficiency issues - Plan

- ❑ Has the State established a plan to implement relevant ICAO provisions to ensure that licence holders would demonstrate their ability to speak and understand the language used for radiotelephony communications at the level required for their licence?
 - Protocol question 3.653
 - SAAQ 4.1.32
 - Annex 1, par. 1.2.9 - *Language proficiency*
 - Doc 9835 - *Manual on the Implementation of ICAO Language Proficiency Requirements*

Audit results

Audit results for language proficiency requirements (47 States)

Regulations Plan



Future developments - After 5 March 2008

- ❑ Has the State established a system for formally evaluating the ability of aeroplane and helicopter pilots, flight navigators required to use the radiotelephone, air traffic controllers and aeronautical station operators to speak and understand the language used for radiotelephony communications at the level specified in the Appendix to Annex 1?
 - ✈ Protocol question 3.655
 - ✈ Annex 1, par. 1.2.9 - *Language proficiency*

Future developments - After 5 Mach 2008

- ❑ Has the State established a system for formally re-evaluating the ability of those aeroplane and helicopter pilots, flight navigators required to use the radiotelephone, air traffic controllers and aeronautical station operators, who demonstrate proficiency below the Expert Level (Level 6), at intervals in accordance with an individual's demonstrated proficiency level?
 - Protocol question 3.657
 - Annex 1, par. 1.2.9 - *Language proficiency*

Second ICAO Aviation Language Symposium

Montreal, 7 to 9 May 2007

Thank you!

